

# TRIOEDD YNYS PRYDEIN

## THE TRIADS OF THE ISLAND OF BRITAIN

Edited with  
Introduction, Translation and Commentary  
by  
RACHEL BROMWICH

Published on behalf of the Language and Literature Committee of the  
University of Wales Board of Celtic Studies



CARDIFF  
UNIVERSITY OF WALES PRESS  
2006

# CONTENTS

PREFACE	ix
INTRODUCTION:	
I. MANUSCRIPTS AND VERSIONS	xi
II. ORIGIN AND DEVELOPMENT OF <i>TRIOEDD YNYS         PRYDEIN</i>	liii
<i>Trioedd Ynys Prydein</i> and Bardic Instruction	lviii
<i>Trioedd Ynys Prydein</i> and the <i>Chwedlau</i>	lxix
<i>Trioedd y Meirch</i>	lxxx
Antiquity and Provenance	lxxxvii
THE APPENDICES	c
 <i>TRIOEDD YNYS PRYDEIN:</i>	
TEXT, TRANSLATION AND NOTES	1
APPENDIX I. <i>Enweu Ynys Prydein:</i> The Names of the Island of Britain	246
APPENDIX II. <i>Bonedd Gwŷr y Gogledd:</i> The Descent of the Men of the North	256
APPENDIX III. <i>Tri Thlws ar Ddeg Ynys Prydein:</i> The Thirteen Treasures of the Island of Britain	258
APPENDIX IV. <i>Pedwar Marchog ar Hugain Llys Arthur:</i> The Twenty-four Knights of Arthur's Court	266
NOTES TO PERSONAL NAMES	271
ABBREVIATIONS	517
SELECT BIBLIOGRAPHY	522
INDEX	534
INDEX TO PLACES	534
INDEX TO <i>TRIOEDD Y MEIRCH</i>	536
GENERAL INDEX	537